

Transcript of the Episodio, UNIDAD 2a

3-1 *INT - ANGELA AND RAFA'S BEDROOM - NIGHT*

RAFA

Ay, mi amor. Yo creo que vamos a tener que llevarnos el paraguas porque parece que va a llover. A ver, a ver, a ver... (POINTING AT ZONES ON HER FOREHEAD) Aquí hay que poner un poco más, para tapar esos "problemas de la clínica"...

RAFA

¡Y aquí, aquí especialmente, ¿ves?, aquí está el problema de las drogas que faltan! ¡Pero, eso, esta noche, se borra!

RAFA

¡Porque esta noche, señoras y señores, esta noche es "Noche de salsa"!!

ANGELA

¡Pero, Rafa, espera, que aún no he terminado! Me tengo que arreglar.

3-2 *INT - CARMINA AND LAURA'S APARTMENT - NIGHT*

LAURA

Carmina, ¿crees que a Clark le moleste si voy con ustedes?

CARMINA

No sé... Si empiezas por llamarlo Abe en vez de Clark Kent...

LAURA

¡Pero si es igualito a Clark Kent!

CARMINA

Estás loca, no sé qué parecido le ves. (GLANCING AT HER WATCH) ¡Um, ya debe estar por llegar! Ya es casi la hora.

LAURA

Y es tan "perfecto", que seguro es más puntual que reloj suizo.

DOORBELL SOUND

CARMINA

¡Ya llegó!

LAURA

Tan "perfecto", que es insoportable...

3-3 *EXT - PARKING LOT AT "LA PUEBLITA" - NIGHT*

RAFA

¿Quiénes serán ésos?

Transcript of Episodio 2a of *¡A Su Salud!*

ANGELA

No sé, nunca los había visto...

RAFA

Tienen un aspecto... (PAUSE) Me recuerdan a los pandilleros que he visto en Tijuana.

ANGELA

No sé pero oí que últimamente estamos teniendo problemas de pandillas por aquí. Antes no teníamos esos problemas.

3-4 INT - "LA PUEBLITA" - NIGHT

ANGELA

Mira, ¡Laura y Carmina!

RAFA

¡Luego! ¡Luego! ¡Ahorita, a bailar!

MEXICAN 1

¡A ver, güerita, ¿con cuál de estos cuerazos quiere bailar?!

ASHLEIGH

Huh?... ¿Cuerazo?

MEXICAN 2

(to Mexican 1)

¡Órale, mano, ¿que no ves que la güerita no entiende?! ¡Hay que hablarle en "English"!

MEXICAN 1

¿Que no entiende? ¡Pues con este cuate va a aprender luego-luego! ¿No que sí, güerita?

¿Cómo te llamas?

ASHLEIGH

Ashleigh.

MEXICAN 1

¿Eh? ¿A... Achís?

MEXICAN 1

¿Pero cómo, nos deja así como así? ¡Con tan lindo nombre que tienes...!

LAURA

Un "Cuba Libre" para mí.

CARMINA

Laurita, recuerda lo que te dije, ¿okay?...

ABE

Hey, guys!

RAFA

¡Qué tal! How are you?

Transcript of Episodio 2a of *¡A Su Salud!*

RAFA

¿Y ustedes no bailan? (POINTING AT ABE) ¿No le gusta la salsa?

CARMINA

Abe no baila, Rafa. Ni salsa, ni nada... (BEAT, SMILES) Pero también es divertido ver bailar a los otros, ¿no?

RAFA

Sí.

At that moment ALEX arrives, immediately spotting LAURA, who is happily dancing with the MEXICAN.

ALEX

Con permiso.

LAURA

Alex no llega.

MEXICAN 2

¿Bailamos?

LAURA

Sí, por supuesto.

MAN

¿Cómo le va, doctora?

CARMINA

Qué tal. ¿Cómo está usted? ¿Cómo se ha sentido?

MAN

Pues... Es que... es que últimamente he estado bastante bien...

CARMINA

¿Y eso? ¿Es yerbabuena?

MAN

Sí, lo es. Para calmarme un poco y bajarme la presión.

CARMINA

¿Y le está dando resultados?

MAN

Me siento mucho mejor, tengo más apetito... Y además, estoy haciendo los ejercicios que usted me recomendó.

IN THE BACKGROUND, YELLING AND SOME AGGRESSIVE WORDS

CARMINA

¡Qué bueno! ¿Qué le parece si hace una cita por la clínica, así le chequeamos la presión, y nos aseguramos de que está mejor?

MAN

Así lo haré, doctora, ¡mañana mismo la pido!

ALEX

(shouting)

Hey, ¿Tú qué te crees? ¿Puedes venir aquí y hacer lo que tú quieras?

MEXICAN 2

¿Y tú crees que eres muy machito?

MEXICAN 2

Mira, mano, tiene de cuate a Clark Kent...

MEXICAN 1

¡Y no trajimos la kriptonita!

MEXICAN 1

¡Pues tienes razón, mejor nos vamos a buscar un lugar que sea meramente mexicano, no esta pinche chingadera!

MEXICAN 2

¡Ahí tienen, con propina!

ALEX

¡Sí, lárguense, cabrones! ¡No vuelvan por aquí!

MEXICAN 1

Vámonos, vámonos, déjala que chille...

CARMINA

¡Cálmate!

ALEX

¡Suéltame, ya! ¡Suéltame! ¡Ya! (to Laura) Dímelo tú...hey...crees que es muy bonito dejarme como un...?

LAURA

¿Y tú? ¿Qué te crees? ¿Que porque compartimos una cama de vez en cuando tienes derecho de propiedad sobre mí?

ALEX

Con permiso.

EXCUSE ME.

Walking slowly and stiffly, but making an effort to appear "normal", ALEX goes to the restrooms.

3-5 INT - LAVATORY AT "LA PUEBLITA" - NIGHT

DISTANT SHOUTS AND NOISES OF FIGHT.

TRANSITION TO:

3-6 INT - "LA PUEBLITA" - NIGHT

FROM OUTSIDE, SOUND OF FIGHTING,

THEN TWO SHOTS FROM FIREARM

RAFA

¡No se acerquen, dejen que respire!

ANGELA

¡Rafa, no salgas!

CARMINA

Call 9-1-1 right away! Let me through, I'm a doctor! (TO MEXICAN 1) Tranquilo, tranquilo, soy doctora, ¿oyó? Tranquilo, tranquilo, tranquilo, relájese...tranquilo. . .¿Cómo se llama?

MEXICAN 1

Maximiliano...

CARMINA

¿Maximiliano qué?

MEXICAN 1

Maximiliano Martínez.

CARMINA

Una bala salió junto al omoplato, parece que no ha tocado el pulmón, pero no puedo estar segura.

CARMINA

Tranquilo, relájese, lo vamos a poner más cómodo, ¿sí?

MEXICAN 1

Sí.

SIRENS APPROACHING.

CARMINA

No hay más heridas. (TO THE MAN) Tranquilo, ya viene la ambulancia.

CARMINA

Tuvo suerte, Maximiliano, no parece grave.

ASHLEIGH

¿Te duele mucho?

Transcript of Episodio 2a of *¡A Su Salud!*

MEXICAN 1

Sólo cuando me río, güerita...

END OF EPISODE THREE.